

{es} proverbes de Salomon, fils de David et roi d'Israël,

2. Pour faire connaître la sagesse et l'instruction, pour faire entendre les discours d'intelligence,
3. Pour recevoir une instruction de bon sens, de justice, de jugement et d'équité,
4. Pour donner du discernement aux simples, de la connaissance et de la science aux jeunes gens.
5. Le sage écoutera et en deviendra plus éclairé et l'homme intelligent en acquerra de la prudence
6. Afin d'entendre les sentences et leur interprétation, la parole des sages et leurs discours profonds.
7. La crainte de l'Éternel est le principal point de la science, mais les fous méprisent la sagesse et l'instruction.
8. Mon fils, écoute l'instruction de ton père et n'abandonne point l'enseignement de ta mère,
9. Car ce sont des grâces assemblées autour de ta tête et des colliers à ton cou.
10. Mon fils, si des pécheurs te veulent attirer, n'y consens pas.
11. S'ils disent : Viens avec nous, dressons des embûches pour tuer, épions secrètement l'innocent sans qu'il en ait donné le sujet.
12. Engloutissons-les vifs comme le sépulcre et tout entier comme ceux qui descendent dans la fosse.
13. Nous trouverons toute sorte de biens précieux, nous remplirons nos maisons de butin.
14. Tu y auras ton lot parmi nous, il n'y aura qu'une bourse pour nous tous.
15. Mon fils, ne te mets point en chemin avec eux, retire ton pied de leur sentier,
16. Car leurs pieds courent au mal et se hâtent pour répandre le sang,
17. Car c'est sans sujet que le filet est tendu devant les yeux de tout ce qui a des ailes
18. Ainsi ceux-ci dressent des embûches contre le sang de ceux-là et ils épient secrètement leurs vies.
19. Tel est le train de tout homme convoiteux du gain déshonnête, lequel enlèvera l'âme de ceux qui y sont adonnés.
20. La souveraine sagesse crie hautement au dehors, elle fait retentir sa voix dans les rues.
21. Elle crie dans les carrefours où on mène le plus de bruit, aux entrées des portes, elle prononce ses paroles par la ville.
22. Stupides, dit-elle, jusqu'à quand aimerez-vous la sottise ? Et jusqu'à quand les moqueurs prendront-ils plaisir à la moquerie et les fous auront-ils en haine la science ?

23. Étant repris par moi, convertissez-vous, voici je vous communiquerai de mon esprit en abondance et je vous ferai comprendre mes paroles.

24. Parce que j'ai crié et que vous avez refusé d'ouïr, que j'ai étendu ma main et qu'il n'y eu personne qui y prit garde,

25. Et que vous avez rebuté tout mon conseil et que vous n'avez point eu à gré que je vous reprisse,

26. Aussi je me rirai de votre calamité, je me moquerai quand votre effroi surviendra.

27. Quand votre effroi surviendra comme une ruine et quand votre calamité viendra comme un tourbillon, quand la détresse et l'angoisse viendront sur vous,

28. Alors on crierà après moi, mais je ne répondrai point, on me cherchera de grand matin, mais on ne me trouvera point

29. Parce qu'ils auront haï la science et qu'ils n'auront point choisi la crainte de l'Éternel.

30. Ils n'auront point pris plaisir à mon conseil, ils ont dédaigné toutes mes répréhensions.

31. Qu'ils mangent donc le fruit de leur train et qu'ils se rassasient de leurs conseils,

32. Car l'aise des sots les tue et la prospérité des insensés les perd,

33. Mais celui qui m'écouterà habitera en sûreté et sera tranquille sans être effrayé d'aucun mal.

{on} fils, si tu reçois mes paroles et si tu conser- ves avec toi mes commandements,

2. Tellement que tu rendes attentive ton oreille à la sagesse et que tu inclines ton cœur à l'intelligence,

3. Si tu appelles à toi la prudence et que tu adresses ta voix à l'intelligence,

4. Si tu la cherches comme de l'argent et si tu la recherches soigneusement comme des trésors,

5. Alors tu comprendras la crainte de l'Éternel et tu trouveras la connaissance de Dieu,

6. Car l'Éternel donne la sagesse et c'est de sa bouche que procède la connaissance et l'intelligence.

7. Il réserve pour ceux qui sont droits un état permanent et il est le bouclier de ceux qui marchent en intégrité

8. Pour suivre les sentiers de la justice, il gardera la voie de ses bien-aimés.

9. Alors tu connaîtras la justice et le jugement et l'équité et tout le bon chemin.

10. Si la sagesse vient dans ton cœur et si la connaissance en est agréable à ton âme,

11. La prudence te conservera et l'intelligence te gardera

12. Pour te délivrer du mauvais chemin et de l'homme qui parle de perversité,
13. De ceux qui laissent les chemins de la droiture pour marcher par les voies des ténèbres,
14. Qui se réjouissent de mal faire et qui prennent plaisir dans les méchancetés que fait le méchant
15. Desquels les chemins sont détournés et qui vont de travers dans leur conduite,
16. Afin qu'il te délivre de la femme étrangère et de la femme d'autrui dont les paroles sont flatteuses,
17. Qui a abandonné le conducteur de sa jeunesse et qui a oublié l'alliance de son Dieu,
18. Car sa maison penche vers la mort, son chemin mène vers les trépassés.
19. Pas un de ceux qui vont vers elle n'en revient, ni ne reprend les sentiers de la vie,
20. Afin aussi que tu marches dans la voie des gens de bien et que tu gardes les sentiers des justes,
21. Car ceux qui sont droits habiteront la terre et les hommes intègres y subsisteront,
22. Mais les méchants seront retranchés de la terre et ceux qui agissent perfidement en seront exterminés.

{on} fils, ne mets point en oubli mon enseignement et que ton cœur garde mes commandements,

2. Car ils t'apporteront de longs jours et des années de vie et la prospérité.
3. Que la miséricorde et la vérité ne t'abandonnent point, lie-les à ton cou et les écris sur la table de ton cœur
4. Et tu trouveras grâce et une bonne intelligence devant Dieu et devant les hommes.
5. Confie-toi en l'Éternel de tout ton cœur et ne t'appuie pas sur ta prudence.
6. Considère-le dans toutes tes voies et il dirigera tes sentiers.
7. Ne sois point sage à tes yeux , crains l'Éternel et détourne-toi du mal,
8. Ce sera une santé à tes entrailles et un arrosage à tes os.
9. Honore l'Éternel de ton bien et des prémices de ton revenu
10. Et tes greniers seront remplis d'abondance et tes cuves regorgeront de moût.
11. Mon fils, ne rebute point l'instruction de l'Éternel et ne pers pas courage de ce qu'il te reprend,
12. Car l'Éternel reprend celui qu'il aime, comme un père l'enfant qu'il chéri.

13. Heureux l'homme qui a trouvé la sagesse et l'homme qui avance dans l'intelligence !
14. Car le trafic qu'on peut faire d'elle est meilleur que le trafic de l'argent et le revenu qu'on peut en tirer vaut mieux que le fin or.
15. Elle est plus précieuse que les perles et toutes les choses désirables ne la valent pas.
16. Il y a de long jours dans sa droite et des richesses et de la gloire dans sa gauche.
17. Ses voies sont des voies agréables et tous ses sentiers ne sont que postérité.
18. Elle est l'arbre de vie à ceux qui l'embrassent et tous ceux qui la conservent sont rendus bien-heureux.
19. L'Éternel a fondé la terre par la sagesse et agencé les cieux par l'intelligence.
20. Les abîmes s'ouvrent par sa science et les nuées distillent la rosée.
21. Mon fils, qu'elles ne s'écartent point de devant tes yeux, garde la droite connaissance et la prudence
22. Et elles seront la vie de ton âme et un ornement à ton cou.
23. Alors tu marcheras en assurance par ton chemin et ton pied ne heurtera point.
24. Si tu te couches tu n'auras point de frayeur et quand tu seras couché ton sommeil sera doux.
25. Ne crains point la frayeur soudaine, ni la ruine des méchants quand elle arrivera,
26. Car l'Éternel sera ton espérance et il gardera ton pied d'être pris.
27. Ne retiens pas le bien à ceux auxquels il appartient, encore qu'il fût en ta puissance de le faire.
28. Ne dis point à ton prochain : Va et reviens et je te donnerai demain quand tu l'as par devers toi.
29. Ne machine point de mal contre ton prochain qui habite en assurance avec toi.
30. N'ayez point de procès sans sujet avec personne lorsqu'il ne t'a fait aucun mal.
31. Ne porte point d'envie à l'homme violent et ne choisis aucune de ses voies,
32. Car celui qui va de travers est en abomination à l'Éternel, mais son secret est avec ceux qui sont droits.
33. La malédiction de l'Éternel est dans la maison du méchant, mais il bénit la demeure des justes.
34. S'il se moque des moqueurs, il fait grâce aux débonnaires.
35. Les sages hériteront la gloire, mais les insensés élèvent leur ignominie.

- {fants}, écoutez l'instruction de votre père et soyez attentifs pour connaître la prudence,
2. Car je propose une bonne doctrine, n'abandonnez donc point mon enseignement.
 3. Quand j'étais encore tendre, fils de mon père et unique auprès de ma mère,
 4. Il m'enseignait et me disait : Que ton cœur retienne mes paroles, garde mes commandements et tu vivras.
 5. Acquiers la sagesse, acquiers la prudence, ne l'oublie pas et ne te détourne point des paroles de ma bouche.
 6. Ne l'abandonne pas et elle te gardera, aime-la et elle te conservera.
 7. La principale chose c'est la sagesse, acquiers la sagesse et sur toutes tes acquisitions, acquiers la prudence.
 8. Estime-la et elle t'élèvera, elle te glorifiera quand tu l'auras embrassée.
 9. Elle posera des grâces assemblées autour de ta tête et te donnera une couronne d'ornement.
 10. Écoute mon fils et reçois mes paroles et les années de ta vie te seront multipliées.
 11. Je t'ai enseigné le chemin de la sagesse et je t'ai fait marcher par les sentiers de la droiture.
 12. Quand tu y marcheras, tes pas ne se trouveront point resserrés et si tu cours tu ne broncheras point.
 13. Embrasse l'instruction, ne la lâche point, garde-la, car c'est ta vie.
 14. N'entre point au sentier des méchants et ne pose pas ton pied au chemin des pervers.
 15. Détourne-t'en, ne passe point par là, éloigne-t'en et passe outre,
 16. Car ils ne dormiraient pas s'ils n'avaient fait quelque mal et le sommeil leur serait ôté s'ils n'avaient fait tomber quelqu'un,
 17. Car ils mangent le pain de méchanceté et ils boivent le vin d'extorsion.
 18. Mais le sentier des justes est comme la lumière resplendissante laquelle augmente son éclat jusqu'à ce que le jour soit en sa perfection.
 19. La voie des méchants est comme l'obscurité, ils ne savent où ils tomberont.
 20. Mon fils, sois attentif à mes paroles, incline ton oreille à mes discours.
 21. Qu'ils ne partent point de devant tes yeux, garde-les dans ton cœur,
 22. Car ils sont la vie de ceux qui les trouvent et la santé de tout leur corps.
 23. Garde ton cœur plus que toute autre chose qu'on garde, car c'est de lui que procèdent les sources de la vie.
 24. Éloigne de toi la perversité de la bouche et la dépravation des lèvres.

25. Que tes yeux regardent ce qui est droit et que tes paupières dirigent ton chemin devant toi.
26. Balance le chemin de tes pieds et toutes tes voies seront affermies.
27. Ne te détourne point ni à droite, ni à gauche, retire ton pied du mal.

{on} fils, sois attentif à ma sagesse , incline ton oreille à ma prudence

2. Afin que tu prennes garde à tes pensées et que tes lèvres conservent la science,
3. Car les lèvres de l'étrangère distillent des rayons de miel et son palais est plus doux que l'huile.
4. Mais ce qui en provient est amer comme de l'absinthe et perçant comme une épée à deux tranchants.
5. Ses pieds conduisent à la mort, ses démarches aboutissent au sépulcre
6. Et à empêcher que tu ne pèses le chemin de la vie, ses chemins sont détournés, tu ne la connaîtras point.
7. Maintenant donc, mes enfants, écoutez-moi et ne vous détournez point des paroles de ma bouche.
8. Éloigne ton chemin d'elle et n'approche point de l'entrée de sa maison,
9. De peur que tu ne donnes ton honneur à d'autres et tes années à un homme cruel,
10. De peur que les étrangers ne se rassasient de ta force et que ce que tu auras acquis par ton travail ne passe dans une maison étrangère
11. Et que tu ne rugisses quand tu seras près de la fin, quand ta chair et ton corps seront consumés
12. Et que tu ne dises : Comment ai-je haï l'instruction et comment mon cœur a-t-il rejeté les répréhensions ?
13. Comment n'ai-je point obéi à la voix de ceux qui m'instruisaient et n'ai-je point incliné mon oreille à ceux qui m'enseignaient ?
14. Peu s'en est fallu que je ne me sois plongé dans toutes sortes de maux au milieu de l'assemblée et de la multitude.
15. Bois des eaux de ta citerne et des ruisseaux du fond de ton puit,
16. Que tes fontaines se répandent dehors et les ruisseaux d'eau par les rues,
17. Qu'elles soient à toi seul et non aux étrangers avec toi.
18. Que ta source soit bénite et réjouis-toi de la femme de ta jeunesse

19. Comme d'une biche aimable et d'une chèvre agréable, que ses mamelles te rassasient en tout temps et soit continuellement épris de son amour.
20. Et pourquoi, mon fils, t'égarerais-tu après l'étrangère et embrasserais-tu le sein de celle qui est d'un autre pays ?
21. Vu que les voies de l'homme sont devant l'Éternel et qu'il pèse toutes ses démarches.
22. Les iniquités du méchant l'attraperont et il sera arrêté dans les cordes de son péché.
23. Il mourra faute d'instruction et il ira errant par la grandeur de sa folie.

{ M}{on} fils, si tu as cautionné quelqu'un envers ton ami ou si tu as touché de ta main celle de l'étranger ,

2. Tu es enlacé par les paroles que ta bouche a prononcées.
3. Mon fils, fais promptement ceci et te dégage, puisque tu es tombé entre les mains de ton ami, va prosterner-toi et encourage tes amis.
4. Ne donne point de sommeil à tes yeux et ne laisse point sommeiller tes paupières.
5. Dégage-toi comme un dain se dégage de la main du chasseur et comme un oiseau s'échappe de la main de l'oiseleur.
6. Va paresseux vers la fourmi, regarde ses voies et deviens sage,
7. Laquelle n'ayant point de capitaine, ni de prévôt, ni de dominateur
8. Prépare en été sa viande et amasse durant la moisson de quoi manger.
9. Paresseux, jusqu'à quand seras-tu couché ? Quand te lèveras-tu de ton dormir ?
10. Un peu de dormir, un peu de sommeil, un peu les mains pliées pour être couché.
11. Et ta pauvreté viendra comme un passant et ta disette comme un homme armé.
12. Le méchant homme, l'homme inique va avec une bouche perverse.
13. Il fait des signes de ses yeux, il parle de ses pieds, il donne à entendre de ses doigts.
14. Il y a des desseins de nuire dans son cœur, il machine du mal en tout temps, il fait naître des querelles.
15. C'est pourquoi sa ruine viendra tout d'un coup, il sera subitement brisé et il n'y aura point de guérison.
16. Dieu hait ces six choses et même il y en a sept qui lui sont en abomination :
17. Les yeux hautains, la fausse langue, les mains qui répandent le sang innocent,
18. Le cœur qui forme de mauvais desseins, les pieds qui se hâtent pour courir au mal,

19. Le faux témoins qui prononce des mensonges et celui qui sème des querelles entre les frères.
20. Mon fils garde le commandement de ton père et n'abandonne point l'enseignement de ta mère,
21. Tiens-les continuellement liés à ton cœur et les attache à ton cou.
22. Quand tu marcheras, il te conduira et quand tu te coucheras il te gardera et quand tu te réveilleras il te parlera,
23. Car le commandement est une lampe et l'enseignement est une lumière et les corrections propres à instruire sont le chemin de la vie,
24. Pour te garder de la femme corrompue et des flatteries de la langue d'une étrangère,
25. Ne convoite point sa beauté dans ton cœur et ne te laisse pas prendre par ses yeux,
26. Car pour l'amour de la femme débauchée, on vient jusqu'à un morceau de pain et la femme chasse après l'âme précieuse de l'homme.
27. Quelqu'un peut-il prendre du feu dans son sein sans que ses habits brûlent ?
28. Quelqu'un marchera-t-il sur la braise sans que ses pieds soient brûlés ?
29. Ainsi en prend-il à celui qui entre vers la femme de son prochain, quiconque la touchera ne sera point innocent.
30. On ne traitera pas ignominieusement un larron s'il ne dérobe que pour se rassasier quand il a faim
31. Et s'il est surpris, il rendra sept fois au double, il donnera tout ce qu'il a dans sa maison.
32. Mais celui qui commet adultère avec une femme est dépourvu de sens et celui qui le fera perdra son âme.
33. Il trouvera des plaies et de l'ignominie et son opprobre ne sera point effacé,
34. Car la jalousie d'un mari est une fureur et il n'épargnera point l'adultère au jour qu'il se vengera.
35. Il n'aura égard à aucune rançon et n'acceptera rien quand même tu multiplierais les présents.

{on} fils, garde mes paroles et mets en réserve au dedans de toi mes commandements.

2. Garde mes commandements et tu vivras et mon enseignement comme la prune de tes yeux.
3. Lie-les à tes doigts, écris-les sur la table de ton cœur.
4. Dis à la sagesse : Tu es ma sœur et appelle la prudence ton amie,

5. Afin qu'elles te préservent de la femme étrangère et de la femme d'autrui qui se sert de paroles flatteuses.
6. Comme je regardais par la fenêtre de ma maison par mes treillis,
7. Je vis parmi les insensés et je considérai parmi les jeunes gens un jeune homme dépourvu de sens
8. Qui passait par une rue au coin de la maison d'une telle femme et qui tenait le chemin de cette maison
9. Sur le soir à la fin du jour lorsque la nuit devenait noire et obscure.
10. Et voici une femme vint au devant de lui, parée en courtisane et fort rusée
11. Qui était turbulente et revêche, dont les pieds ne demeuraient point dans sa maison,
12. Mais qui était tantôt dehors, tantôt dans les rues et qui épiait à chaque coin.
13. Elle le prit et le baisa et avec un visage effronté elle lui dit :
14. J'ai chez moi des sacrifices de prospérité, j'ai aujourd'hui payé mes vœux.
15. C'est pourquoi je suis sortie au devant de toi pour te chercher avec empressement et je t'ai trouvé.
16. J'ai garni mon lit de garnitures d'ouvrage entrecoupé de fil d'Égypte.
17. J'ai parfumé ma couche de myrrhe, d'aloès et de cinamome.
18. Viens, enivrons-nous de délices jusqu'au matin, réjouissons-nous dans les plaisirs,
19. Car mon mari n'est point à la maison, il s'en est allé bien loin en voyage.
20. Il a pris avec soi un sac d'argent, il ne retournera en sa maison qu'au jour marqué.
21. Elle l'attira par divers discours et le fit tomber par les mignardises de ses lèvres.
22. Il s'en alla incontinent après elle comme un bœuf s'en va à la boucherie et comme un fou aux ceps pour être châtié
23. Tant que la flèche lui perça le cœur, comme un oiseau qui se hâte vers le lacet ne sachant pas qu'on l'a tendu contre sa vie.
24. Maintenant donc, mes enfants, écoutez moi et soyez attentifs aux paroles de ma bouche.
25. Que ton cœur ne se détourne point vers les voies de cette femme et qu'elle ne te fasse point égarer dans ses sentiers,
26. Car elle en a fait tomber plusieurs blessés à mort et elle en a tué plusieurs qui étaient des plus forts.
27. Sa maison est le chemin du sépulcre qui descend aux profondeurs de la mort.

- sagesse ne crie-t-elle pas et la prudence ne fait-elle pas entendre sa voix ?
2. Elle s'est présentée au haut des lieux élevés sur le chemin, aux carrefours.
 3. Elle crie près des portes, à l'entrée de la ville, à l'entrée des portes.
 4. Ô hommes ! Je vous appelle et ma voix s'adresse aux enfants des hommes.
 5. Vous, imprudents, apprenez la prudence, vous insensés, devenez intelligents de cœur.
 6. Écoutez-moi, car je dirai des choses importantes et j'ouvrirai mes lèvres pour prononcer des choses droites,
 7. Car mon palais parlera de la vérité et mes lèvres détesteront l'impiété.
 8. Tous les discours de ma bouche sont avec justice, il n'y a rien en eux de détourné, ni de mauvais.
 9. Ils sont tous aisés à trouver l'homme intelligent et droits à ceux qui ont acquis la science.
 10. Recevez mon instruction et plutôt que de l'argent et la science plutôt que de l'or choisi,
 11. Car la sagesse est meilleure que les perles et tout ce qu'on saurait souhaiter ne la vaut pas.
 12. Moi, la sagesse, j'habite avec la discrétion et je découvre la connaissance de la prudence.
 13. La crainte de l'Éternel c'est de haïr le mal. J'ai en haine l'orgueil et l'arrogance, la mauvaise conduite et la bouche qui parle avec perversité.
 14. C'est à moi qu'appartient le conseil et l'adresse, c'est moi qui suis la prudence, la force est à moi.
 15. C'est par moi que les rois règnent et que les princes ordonnent ce qui est juste.
 16. C'est par moi que les seigneurs et les princes et tous les juges de la terre dominent.
 17. J'aime ceux qui m'aiment et ceux qui me cherchent soigneusement me trouveront.
 18. Les richesses et la gloire sont avec moi, les biens permanents et la justice.
 19. Mon fruit est meilleur que le fin or, même que l'or raffiné et mon revenu est meilleur que l'argent le plus pur.
 20. Je fais marcher par le chemin de la justice et par le milieu des sentiers de la droiture
 21. Pour donner en héritage des choses permanentes à ceux qui m'aiment et pour remplir leurs trésors.
 22. L'Éternel m'a possédée dès le commencement de ses voies. Avant qu'il fit aucune de ses œuvres, j'étais déjà avec lui.
 23. J'ai été établie princesse dès le siècle, dès le commencement, dès l'origine de la terre.
 24. J'ai été engendrée lorsqu'il n'y avait point encore d'abîme, ni de fontaines chargées d'eaux.

25. J'ai été engendrée avant que les montagnes fussent assises et avant les côteaux,
26. Lorsqu'il n'avait point encore fait la terre, ni les campagnes, ni le commencement de la poussière du monde.
27. Quand il agençait les cieux, j'y étais, quand il traçait le cercle au dessus des abîmes,
28. Quand il affermissait les nuées d'en-haut, quand il rendait fermes les fontaines des abîmes,
29. Quand il établissait son règlement pour la mer afin que les eaux n'en passassent point le bord, quand il compassait les fondements de la terre,
30. Alors j'étais auprès de lui, son nourrisson, j'étais ses délices de tous les jours et je me réjouissais devant lui en tout temps.
31. Je me plaisais dans le monde et dans sa terre et mes plaisirs étaient avec les enfants des hommes.
32. Maintenant donc, mes enfants, écoutez-moi et heureux ceux qui garderont mes voies !
33. Écoutez l'instruction et devenez sages et ne la rebutez point.
34. Heureux l'homme qui m'écoute, qui veille à mes portes tous les jours et qui garde les poteaux de l'entrée de ma maison !
35. Car celui qui me trouve trouve la vie et attire la faveur de l'Éternel,
36. Mais celui qui m'offense fait tort à son âme, tous ceux qui me haïssent aiment la mort.

souveraine sagesse a bâti sa maison, elle a taillé ses sept colonnes.

2. Elle a apprêté sa viande, elle a préparé son vin, elle a aussi dressé sa table.
3. Elle a envoyé ses servantes, elle appelle de dessus les perrons des lieux les plus élevés de la ville disant :
4. Que celui qui est simple se retire ici et elle dit à celui qui manque d'intelligence :
5. Venez, mangez de mon pain et buvez du vin que j'ai préparé.
6. Laissez là l'imprudence et vous vivrez et marchez dans le chemin de la prudence.
7. Celui qui introduit un moqueur n'en reçoit que de la honte et celui qui reprend un méchant s'attire une tache.
8. Ne reprends point un moqueur de peur qu'il ne te haïsse, reprends un homme sage et il t'aimera.
9. Instruit un sage et il en deviendra encore plus sage, enseigne un homme de bien et il croîtra en doctrine.

10. Le commencement de la sapience {nc1} est la crainte de l'Éternel et la science des saints est la vraie prudence,
11. Car tes jours seront multipliés par moi et des années de ta vie te seront ajoutées.
12. Si tu es sage, tu sera sage pour toi-même, aussi si tu es moqueur tu en porteras seul la peine.
13. La femme insensée est turbulente, sans entendement et elle ne connaît rien.
14. Et elle s'assied à la porte de sa maison sur un siège dans les lieux élevés de la ville
15. Pour appeler les passants qui vont droit leur chemin et pour leur dire :
16. Que celui qui est simple se retire ici. Et elle dit à celui qui manque d'intelligence :
17. Les eaux dérobées sont douces et le pain pris en cachette est agréable.
18. Et il ne considère pas que c'est là que sont les morts et que ceux qu'elle a invités sont au fond du sépulcre.

{roverbes} de Salomon. L'enfant sage réjouit son père, mais l'enfant insensé est l'ennui de sa mère.

2. Les trésors de méchanceté ne profiteront de rien, mais la justice délivrera de la mort.
3. L'Éternel ne permettra point que l'âme du juste soit affamée, mais il renverse la malice des méchants.
4. La main paresseuse appauvrit, mais la main des diligents enrichit.
5. L'enfant prudent amasse en été, mais celui qui dort durant la moisson est un enfant qui fait honte.
6. Il y a des bénédictions sur la tête du juste, mais la violence couvrira le visage des méchants.
7. La mémoire du juste sera en bénédiction, mais le nom des méchants deviendra puant.
8. Celui qui a le cœur sage recevra les commandements, mais celui qui a les lèvres insensées tombera.
9. Celui qui marche en intégrité marche en assurance, mais celui qui pervertit ses voies sera connu.
10. Celui qui fait signe de ses yeux donne de la peine et celui qui a les lèvres insensées tombera.
11. La bouche du juste est une source de vie, mais la violence couvrira le visage des méchants.
12. La haine excite les querelles, mais la charité couvre tous les péchés.
13. La sagesse se trouve sur les lèvres d'un homme sage, mais la verge est pour le dos de celui qui est dépourvu de sens.
14. Les sages cachent la science, mais la bouche du fou est une ruine prochaine.

15. Les biens du riche sont comme sa ville forte, mais la pauvreté des misérables est leur ruine.
16. L'œuvre du juste tend à la vie, mais le fruit du méchant tend au péché.
17. Celui qui garde l'instruction tient le chemin qui tend à la vie, mais celui qui néglige la correction s'égare.
18. Celui qui couvre la haine a des lèvres trompeuses et celui qui prononce des blâmes est un insensé.
19. Où il y a beaucoup de paroles il ne manque pas d'y avoir du péché, mais celui qui retient ses lèvres est prudent.
20. La langue du juste est un argent pur, mais le cœur des méchants est de nul prix.
21. Les lèvres du juste en repaissent plusieurs, mais les fous mourront faute de sens.
22. La bénédiction de l'Éternel est celle qui enrichit et il n'y joint aucun travail.
23. C'est comme un jeu à l'insensé de faire quelque méchanceté, mais la sagesse est la prudence de l'homme.
24. Ce que le méchant craint lui arrivera, mais Dieu accordera aux justes ce qu'ils désirent.
25. Comme le tourbillon passe, ainsi le méchant n'est plus, mais le juste est comme un fondement perpétuel.
26. Ce qu'est le vinaigre aux dents et la fumée aux yeux, tel est le paresseux à ceux qui l'envoient.
27. La crainte de l'Éternel accroît le nombre des jours, mais les ans des méchants seront retranchés.
28. L'espérance des justes est la joie, mais l'attente des méchants périra.
29. La voie de l'Éternel est la force de l'homme intègre, mais elle est la ruine des ouvriers d'iniquité.
30. Le juste ne sera jamais ébranlé, mais les méchants n'habiteront point sur la terre.
31. La bouche du juste produira la sagesse, mais la langue des pervers sera retranchée.
32. Les lèvres du juste connaissent ce qui est agréable, mais la bouche des méchants n'est que méchanceté.

fausse balance est en abomination à l'Éternel, mais le poids juste lui est agréable.

2. L'orgueil est-il venu ? Aussitôt vient l'ignominie, mais la sagesse est avec ceux qui sont modestes.
3. L'intégrité des hommes droits les conduits, mais la perversité des perfides les détruits.

4. Les biens ne serviront de rien au jour de l'indignation, mais la justice délivrera de la mort.
5. La justice de l'homme intègre applanit son chemin, mais le méchant tombera par sa méchanceté.
6. La justice des hommes droits les délivrera, mais les perfides seront pris par leur malice.
7. Quand l'homme méchant meurt, son attente périt et l'espérance des violents périra.
8. Le juste est délivré de la détresse, mais le méchant y entre en sa place.
9. L'hypocrite corrompt son prochain par son discours, mais les justes sont délivrés par la science.
10. La ville se réjouit du bien des justes et il y a un chant de triomphe quand les méchants périssent.
11. La ville est élevée par la bénédiction des hommes droits, mais elle est renversée par la bouche des méchants.
12. Celui qui méprise son prochain est dépourvu de sens, mais un homme discret se tait.
13. Celui qui va médisant révèle le secret, mais celui qui a un cœur loyal cache la chose.
14. Le peuple tombe faute de prudence, mais la délivrance est dans la multitude des gens de bon conseil.
15. Celui qui répond pour un étranger ne peut manquer d'avoir du mal, mais celui qui hait ceux qui frappent dans la main est en sûreté.
16. La femme gracieuse obtient de l'honneur et les hommes violents obtiennent les richesses.
17. L'homme bienfaisant se fait du bien à soi-même, mais celui qui est cruel trouble sa chair.
18. Le méchant fait une œuvre qui le trompe, mais la récompense est assurée à celui qui sème la justice.
19. Ainsi la justice tend à la vie et celui qui poursuit le mal tend à la mort.
20. Ceux qui ont le cœur dépravé sont en abomination à l'Éternel, mais ceux qui marchent en intégrité lui sont agréables.
21. De main en main le méchant ne demeurera point impuni, mais la race des justes sera délivrée.
22. Une belle femme qui se détourne de la raison est comme une bague d'or au museau d'un pourceau.
23. Le souhait des justes ne tend qu'à ce qui est bon, mais l'attente des méchants n'est qu'indignation.
24. Tel répand son bien qui l'augmente encore davantage et tel le resserre plus qu'il ne faut qui sera dans la disette.

25. Celui qui est bienfaisant sera engraisé et celui qui arrose sera aussi arrosé lui-même.
26. Le peuple maudira celui qui retient le froment, mais la bénédiction sera sur la tête de celui qui le débite.
27. Celui qui procure soigneusement le bien acquiert de la faveur, mais le mal arrivera à celui qui le cherche.
28. Celui qui se fie à ses richesses tombera, mais les justes reverdiront comme la feuille.
29. Celui qui ne gouverne pas sa maison avec ordre aura le vent en héritage et le fou sera le serviteur de celui qui a le cœur sage.
30. Le fruit du juste est un arbre de vie et celui qui gagne les âmes est sage.
31. Voici, le juste reçoit sur la terre sa rétribution, combien plus le méchant et le pécheur ?

{elui} qui aime l'instruction aime la science, mais celui qui hait d'être repris est un insensé.

2. L'homme de bien attire la faveur de l'Éternel, mais Dieu condamnera l'homme malicieux.
3. L'homme ne sera point affermi par la méchanceté, mais la racine des justes ne sera point ébranlée.
4. Une femme vertueuse est la couronne de son mari, mais celle qui fait honte est comme la vermoulure de ses os.
5. Les pensées des justes vont à la justice, mais les conseils des méchants ne sont que fraude.
6. Les paroles des méchants ne tendent qu'à dresser des embûches pour répandre le sang, mais la bouche des hommes droits les délivrera.
7. Sitôt que les méchants sont renversés, ils ne sont plus, mais la maison des justes se maintiendra.
8. L'homme sera loué suivant sa prudence, mais le cœur dépravé sera dans le mépris.
9. L'homme qui ne s'estime point soi-même bien qu'il ait des serviteurs vaut mieux que celui qui fait le brave et qui a besoin de pain.
10. Le juste a égard à la vie de sa bête, mais les entrailles des méchants sont cruelles.
11. Celui qui cultive sa terre sera rassasié de pain, mais celui qui suit les fénéants est dépourvu de sens.
12. Ce que le méchant désire est un piège de maux, mais la racine des justes donnera son fruit.
13. Il y a un mauvais piège dans le péché des lèvres, mais le juste sortira de sa détresse.
14. L'homme sera rassasié de biens par le fruit de sa bouche et on rendra à l'homme la rétribution de ses mains.

15. La voie de l'insensé est droite à son opinion, mais celui qui écoute le conseil est sage.
16. Pour ce qui est de l'insensé, son dépit se connaît le même jour, mais celui qui est bien avisé dissimule l'injure.
17. Celui qui prononce des choses véritables rend un témoignage juste, mais le faux témoin fait des rapports trompeurs.
18. Il y a tel homme dont les paroles blessent comme des pointes d'épée, mais la langue des sages est santé.
19. La parole véritable est toujours ferme, mais la fausse langue n'est que pour un moment.
20. Il y a de la tromperie dans le cœur de ceux qui machinent du mal, mais il y a de la joie pour ceux qui conseillent la paix.
21. Il n'arrivera aucun malheur au juste, mais les méchants seront remplis de mal.
22. Les fausses lèvres sont en abomination à l'Éternel, mais ceux qui agissent sincèrement lui sont agréables.
23. L'homme prudent cache ce qu'il fait, mais le cœur des insensés publie la folie.
24. La main des diligents dominera, mais la main paresseuse sera tributaire.
25. Le chagrin qui est dans le cœur de l'homme l'accable, mais la bonne parole le réjouit.
26. Le juste a plus de bien que son voisin, mais la voie des méchants les fera fourvoyer.
27. L'homme paresseux ne rôtit point sa chasse, mais les biens précieux de l'homme sont pour celui qui est diligent.
28. La vie est dans le chemin de la justice et la voie de son sentier ne tend point à la mort.

{l'enfant} sage écoute l'instruction de son père, mais le moqueur n'écoute point la correction.

2. L'homme sera rassasié de bien par le fruit de ses discours, mais l'âme de ceux qui agissent perfidement mangera l'extorsion.
3. Celui qui garde sa bouche garde son âme, mais celui qui ouvre à tout propos ses lèvres tombera en ruine.
4. L'âme du paresseux ne fait que souhaiter et il n'a rien, mais l'âme des diligents sera engraissée.
5. Le juste hait la parole de mensonge, mais le méchant se met en mauvaise odeur et tombe dans la confusion.
6. La justice garde celui qui marche dans l'intégrité, mais la méchanceté renversera celui qui s'égare.
7. Tel se fait riche qui n'a rien du tout et tel est le pauvre qui a de grands biens.

8. Les richesses font qu'un homme peut racheter sa vie, mais le pauvre n'entend point de menaces.
9. La lumière des justes réjouira, mais la lampe des méchants s'éteindra.
10. L'orgueil ne produit que des querelles, mais la sagesse est avec ceux qui prennent conseil.
11. Les richesses qui proviennent de fraudes seront diminuées, mais celui qui amasse par son travail les multipliera.
12. L'espérance différée fait languir le cœur, mais le souhait accompli est comme l'arbre de vie.
13. Celui qui méprise la parole périra par là, mais celui qui respecte le commandement en aura la récompense.
14. L'enseignement du sage est une source de vie pour se détourner des pièges de la mort.
15. Un bon entendement donne de la grâce, mais la voie de ceux qui agissent perfidement est rude.
16. Tout homme bien avisé agira avec connaissance, mais l'insensé fera voir sa folie.
17. Le mauvais messager tombera dans le mal, mais le messager fidèle est santé.
18. La pauvreté et l'ignominie arriveront à celui qui rejette l'instruction, mais celui qui profite de la répréhension sera honoré.
19. Le souhait accompli est une chose douce à l'âme, mais se détourner du mal est en abomination aux insensés.
20. Celui qui fréquente les sages deviendra sage, mais le compagnon des fous sera accablé.
21. Le mal poursuit les pécheurs, mais le bien sera rendu aux justes.
22. L'homme de bien laissera de quoi hériter aux enfants de ses enfants, mais les richesses du pécheur seront réservées au juste.
23. Il y a beaucoup à manger dans les champs des pauvres, mais il y a tel qui est consumé faute de jugement.
24. Celui qui épargne sa verge hait son fils, mais celui qui l'aime se hâte de le châtier.
25. Le juste mangera jusqu'à être rassasié à ses souhaits, mais le ventre des méchants sera dans l'indigence.

{oute} femme sage bâtit sa maison, mais la folle la ruine de ses mains.

2. Celui qui marche dans sa droiture révère l'Éternel, mais celui dont les voies sont perverses le méprise.
3. La bouche de l'insensé est une verge d'orgueil, mais les lèvres des sages les conservent.

4. Où il n'y a point de bœuf, la grange est vide, mais l'abondance de revenu provient de la force du bœuf.
5. Le témoin fidèle ne mentira jamais, mais le faux témoin avance des faussetés.
6. Le moqueur cherche la sagesse et ne la trouve point, mais la science est aisée à trouver pour un homme entendu.
7. Éloigne-toi de l'homme insensé, puisque tu ne connais pas en lui des paroles sages.
8. La sagesse d'un homme habile est de connaître les règles de sa conduite, mais la folie des insensés est la fraude.
9. Les insensés excusent le péché, mais la bienveillance est parmi les hommes droits.
10. Le cœur de chacun sent l'amertume de son âme et un autre n'aura point de part à sa joie.
11. La maison des méchants sera détruite, mais la tente des hommes droits fleurira.
12. Il y a telle voie qui semble droite à l'homme, mais dont l'issue sont les voies de la mort.
13. Même en riant, le cœur sera triste et la joie finit par l'ennui.
14. Celui qui a le cœur pervers sera rassasié de ses voies, mais l'homme de bien le sera plus que lui.
15. Un homme simple croit tout ce qu'on dit, mais un homme bien avisé considère ses pas.
16. Le sage craint et il évite le mal, mais l'insensé se met en colère et se tient assuré.
17. L'homme emporté fait des folies et l'homme rusé est haï.
18. Les imprudents possèdent la folie, mais les bien avisés sont couronnés de science.
19. Les méchants seront humiliés devant les bons et les impies seront aux portes du juste.
20. Le pauvre est haï même de son ami, mais les amis du riche sont en grand nombre.
21. Celui qui méprise son prochain se fourvoie du droit chemin, mais celui qui a pitié des affligés est heureux.
22. Ceux qui machinent du mal ne se fourvoient-ils pas ? Mais la miséricorde et la vérité seront pour ceux qui procurent le bien.
23. En tout travail il y a quelque profit, mais les discours vains ne tournent qu'à disette.
24. Les richesses des sages sont comme une couronne, mais la folie des insensés est toujours folie.
25. Le témoin fidèle délivre les âmes, mais celui qui prononce des mensonges n'est que tromperie.
26. Il y a une ferme assurance dans la crainte de l'Éternel et il y aura une sûre retraite pour les enfants de celui qui le craint.

27. La crainte de l'Éternel est une source de vie pour se détourner des pièges de la mort.
28. La magnificence d'un roi consiste en beaucoup de peuple, mais quand le peuple manque c'est la ruine du prince.
29. Celui qui est lent à la colère est d'un grand sens, mais celui qui est prompt à se courroucer excite la folie.
30. Le cœur tranquille est la vie du corps, mais l'envie est la vermoulure des os.
31. Celui qui fait tort au faible déshonore celui qui l'a fait, mais celui-là l'honore qui a pitié du nécessiteux.
32. Le méchant sera rejeté par sa malice, mais le juste trouve une retraite même en sa mort.
33. La sagesse repose dans le cœur de l'homme entendu, elle est même reconnue au milieu des insensés.
34. La justice élève une nation, mais le péché est la honte des nations.
35. La faveur du roi est pour le serviteur prudent, mais il aura de l'indignation contre celui qui lui fait déshonneur.

{ne} réponse douce apaise la fureur, mais la parole dure excite la colère.

2. La langue des sages orne la science, mais la bouche des insensés ne prononce que la folie.
3. Les yeux de l'Éternel contemplent en tous lieux les méchants et les bons.
4. Une langue qui corrige est comme l'arbre de vie, mais la perversité qui est dans la langue est comme un vent qui brise tout.
5. L'insensé méprise l'instruction de son père, mais celui qui prend garde à la correction deviendra prudent.
6. Il y a un grand trésor dans la maison du juste, mais il y a du trouble dans la maison du méchant.
7. Les discours des sages répandent la science, mais il n'en est pas ainsi du cœur des insensés.
8. Le sacrifice des méchants est en abomination à l'Éternel, mais la requête des hommes droits lui est agréable.
9. La voie du méchant est en abomination à l'Éternel, mais il aime celui qui s'adonne soigneusement à la justice.
10. Le châtiment paraît fâcheux à celui qui quitte le droit chemin, mais celui qui hait d'être repris mourra.
11. Le sépulcre et le gouffre sont devant l'Éternel, combien plus les cœurs des enfants des hommes ?

12. Le moqueur n'aime point qu'on le reprenne et il n'ira jamais vers les sages.
13. Le cœur joyeux embellit le visage, mais la tristesse du cœur abbat l'esprit.
14. Un cœur intelligent cherche la science, mais la bouche des fous se repaît de folie.
15. Tous les jours de l'affligé sont mauvais, mais un cœur joyeux est un festin continu.
16. Peu avec la crainte de l'Éternel vaut mieux qu'un grand trésor où il y a du trouble.
17. Un repas d'herbes où il y a de l'amitié vaut mieux que celui d'un bœuf engraisé où il y a de la haine.
18. L'homme furieux excite les débats, mais l'homme lent à la colère apaise les querelles.
19. La voie du paresseux est comme une haie de ronces, mais le sentier des hommes droits est comme un sentier battu.
20. L'enfant sage réjouit son père, mais l'homme insensé méprise sa mère.
21. La folie fait la joie de celui qui est dépourvu de sens, mais l'homme prudent dresse ses pas pour marcher.
22. Les desseins se dissipent où il n'y a point de secret, mais ils sont fermes où il y a nombre de conseillers sages.
23. L'homme a de la joie de la réponse de sa bouche et qu'une parole dite à propos est bonne.
24. Le chemin de la vie tend en haut pour l'homme prudent afin qu'il se retire du sépulcre qui est en bas.
25. L'Éternel démolit la maison des orgueilleux, mais il affermit les bornes de la veuve.
26. Les pensées du méchant sont en abomination à l'Éternel, mais celles de ceux qui sont purs sont des paroles agréables.
27. Celui qui est adonné au gain trouble sa maison, mais celui qui hait les présents vivra.
28. Le cœur du juste médite ce qu'il doit répondre, mais la bouche des méchants prononce des choses mauvaises.
29. L'Éternel est loin des méchants, mais il exauce la requête des justes.
30. La lumière des yeux réjouit le cœur et la bonne renommée engraisse les os.
31. L'oreille qui écoute une correction qui donne la vie habitera parmi les sages.
32. Celui qui rebute l'instruction méprise son âme, mais celui qui écoute la réprimande acquiert du sens.
33. La crainte de l'Éternel est une instruction de sagesse et l'humilité va devant la gloire.

{es} dispositions du cœur sont à l'homme et le discours de la langue est à l'Éternel.

2. Toutes les voies de l'homme lui semblent pures, mais l'Éternel pèse les esprits.
3. Décharge-toi de tes affaires sur l'Éternel et tes desseins seront affermis.
4. L'Éternel a fait toutes choses en sorte qu'elles se répondent l'une à l'autre et même le méchant pour le jour de la calamité.
5. L'Éternel a en abomination tout homme hautain de cœur, de main en main il ne demeurera point impuni.
6. L'iniquité sera expiée par la miséricorde et par la vérité et par la crainte de l'Éternel on se détourne du mal.
7. Quand l'Éternel prend plaisir aux voies d'un homme, il apaise même envers lui ses ennemis.
8. Peu avec justice vaut mieux que de grands revenus sans droit.
9. Le cœur de l'homme délibère sur sa conduite, mais l'Éternel dirige ses pas.
10. La divination est sur les lèvres du roi et sa bouche ne se fourvoiera point du droit.
11. La balance et le trébuchet justes sont de l'Éternel et tous les poids du sachet sont son œuvre .
12. Faire la méchanceté doit être en abomination aux rois, car le trône est établi par la justice.
13. Les rois doivent prendre plaisir aux paroles de justice et aimer celui qui profère des choses droites.
14. La fureur du roi est comme des messagers de mort, mais l'homme sage l'apaisera.
15. C'est une vie que le visage serein du roi et sa faveur est comme la nuée qui donne la pluie de l'arrière saison.
16. Combien vaut-il mieux acquérir de la sages- se que du fin or ? Et combien est-il plus excellent d'acquérir de la prudence que de l'argent ?
17. Le chemin battu des hommes droits c'est de se détourner du mal, celui-là garde son âme qui prend garde à sa conduite.
18. L'orgueil va devant l'éclatement et la fierté d'esprit devant la ruine.
19. Il vaut mieux être humilié d'esprit avec les dé- bonnaires que de partager le butin avec les orgueilleux.
20. Celui qui prend garde à la parole trouvera le bien et celui qui se confie en l'Éternel sera heureux.
21. On appellera prudent celui qui a un cœur sage et la douceur des paroles augmente la science.
22. La prudence est à ceux qui la possèdent une source de vie, mais la science des insensés est folie.

23. Le cœur sage règle prudemment sa bouche et ajoute la science à ses discours.
24. Les paroles agréables sont des rayons de miel, une douceur à l'âme et la santé aux os.
25. Il y a telle voie qui semble droite à l'homme, mais dont la fin sont les voies de la mort.
26. L'âme de celui qui travaille travaille pour lui, car sa bouche l'y contraint .
27. Le méchant homme se creuse le mal et il y a comme un feu brûlant sur ses lèvres.
28. L'homme pervers sème des querelles et le rapporteur met les plus grands amis en division.
29. L'homme outrageux séduit son compagnon par une voie qui n'est pas bonne.
30. Il cligne des yeux pour méditer des malices et en remuant ses lèvres il exécute le mal.
31. Les cheveux blancs sont une couronne d'honneur, elle le trouvera dans la voie de justice.
32. Celui qui est lent à la colère vaut mieux que l'homme vaillant et celui qui maîtrise son courage que celui qui prend des villes.
33. On jette le sort au giron, mais tout ce qui doit en arriver vient de l'Éternel.

morceau de pain sec où il y a la paix vaut mieux qu'une maison pleine de viandes apprêtées où il y a des querelles.

2. Le serviteur prudent dominera sur le fils qui fait honte et il partagera l'héritage entre les frères.
3. Le fourneau est pour éprouver l'argent et le creuset est pour l'or, mais l'Éternel éprouve les cœurs.
4. Le méchant est attentif à la lèvre injuste et le menteur écoute la langue nuisible.
5. Celui qui se moque du pauvre déshonore celui qui l'a fait et celui qui se réjouit du mal d'autrui ne demeurera point impuni.
6. Les enfants des enfants sont la couronne des vieillards et les pères sont la gloire des enfants.
7. La parole grave ne convient point à un insensé, combien moins la parole fausse aux principaux du peuple ?
8. Le présent est comme une pierre précieuse aux yeux de ceux qui y sont adonnés, de quelque côté qu'il se tourne, il réussit.
9. Celui qui couvre les fautes cherche l'amitié, mais celui qui rapporte la chose met les plus grands amis en division.
10. Une correction se fait mieux sentir à un homme prudent que cent coups à l'insensé.
11. Le méchant cherche des querelles, mais un messenger cruel sera envoyé contre lui.
12. Que l'homme rencontre plutôt une ourse qui a perdu ses petits qu'un fou dans sa folie.

13. Le mal ne partira point de la maison de celui qui rend le mal pour le bien.
14. Le commencement d'une querelle est comme quand on lâche les eaux, mais avant qu'on en vienne à la dispute, retire-toi.
15. Celui qui déclare juste le méchant et celui qui déclare méchant le juste sont tous deux en abomination à l'Éternel.
16. Que sert le prix dans la main d'un insensé pour acheter la sagesse, puisqu'il manque de sens ?
17. L'intime ami aime en tout temps et il naîtra comme un frère dans la détresse.
18. Celui-là est dépourvu de sens qui touche dans la main et qui se rend caution envers son prochain.
19. Celui qui aime la perversité aime les débats et celui qui élève sa porte cherche sa ruine.
20. Celui qui a le cœur pervers ne trouvera point le bien et celui dont la langue est double tombera dans le mal.
21. Celui qui engendre un insensé en aura de l'ennui et le père d'un fou ne se réjouira point.
22. Le cœur joyeux vaut une médecine, mais l'esprit abattu dessèche les os.
23. Le méchant prend le présent du sein pour renverser les voies de la justice.
24. La sagesse est devant l'homme prudent, mais les yeux de l'insensé sont au bout de la terre.
25. L'enfant insensé est l'indignation de son père et l'amertume de celle qui l'a enfanté.
26. Il n'est pas bon aussi de condamner à l'a- mende le juste, ni que les principaux frappent quelqu'un pour avoir fait ce qui est droit.
27. Un homme retenu dans ses paroles connaît la prudence et un homme qui est d'un esprit froid est un homme entendu.
28. Même l'insensé passe pour sage quand il se tait et celui qui ferme ses lèvres est réputé intelligent.

{l'homme} particulier cherche ce qu'il désire et il se mêle de toutes sortes d'affaires.

2. Le fou ne prend point plaisir à la prudence, mais il manifeste ce qu'il a dans le cœur.
3. Quand le méchant vient, le mépris vient aussi et l'opprobre avec l'ignominie.
4. Les paroles de la bouche d'un homme sage sont comme des eaux profondes et la source de la sagesse est comme un torrent qui bouillonne.
5. Il n'est pas bon d'avoir égard à l'apparence de la personne du méchant pour faire tort au juste dans le jugement.

6. Les lèvres de l'insensé entrent en querelle et sa bouche excite les combats.
7. La bouche de l'insensé est une ruine pour lui et ses lèvres sont un piège à son âme.
8. Les paroles d'un médisant sont comme des paroles douces, mais elles pénètrent jusqu'au dedans des entrailles.
9. Celui qui se relâche dans son ouvrage est frère de celui qui dissipe ce qu'il a.
10. Le nom de l'Éternel est une forte tour, le juste y courra et il y sera dans une haute retraite.
11. Les biens du riche sont comme une ville forte et une haute muraille dans son imagination.
12. Le cœur de l'homme s'élève avant que la ruine arrive, mais l'humilité précède la gloire.
13. Celui qui répond à un discours avant que de l'avoir entendu fait une folie et tombe dans la confusion.
14. L'esprit de l'homme le soutiendra dans son infirmité, mais l'esprit abattu, qui le relèvera ?
15. Le cœur de l'homme intelligent acquiert de la science et l'oreille des sages cherche de la doctrine.
16. Le présent d'un homme lui fait faire place et le conduit devant les grands.
17. Celui qui plaide le premier paraît avoir raison, mais sa partie vient et l'examine.
18. Le fort fait cesser les procès et fait les partages entre les puissants.
19. Un frère offensé est comme une ville forte et les différents en sont comme les verrous d'un palais.
20. Le ventre de chacun sera rassasié du fruit de sa bouche, il sera rassasié du revenu de ses lèvres.
21. La mort et la vie sont au pouvoir de la langue et celui qui aime à parler mangera de ses fruits.
22. Celui qui a trouvé une femme vertueuse a trouvé un bien et il a obtenu une faveur de l'Éternel.
23. Le pauvre ne prononce que des supplications, mais le riche ne répond que par des paroles rudes.
24. Que l'homme qui a des amis se tienne à leur amitié, parce qu'il y a tel ami qui est plus attaché qu'un frère.

pauvre qui marche dans son intégrité vaut mieux que celui qui parle avec perversité et qui est insensé.

2. Une âme sans prudence n'est pas un bien et celui qui se précipite dans ses démarches pèche.
3. La folie de l'homme renversera ses voies et cependant son cœur murmurerait contre l'Éternel.

4. Les richesses semblent beaucoup d'amis, mais celui qui est pauvre est délaissé même de son ami.
5. Le faux témoin ne demeure point impuni et celui qui profère des mensonges n'échappera point.
6. Plusieurs supplient celui qui est libéral, chacun est ami de l'homme qui donne.
7. Tous les frères du pauvre le haïssent, combien plus ses amis se retireront-ils de lui ? Il les presse, mais il n'y a que des paroles pour lui.
8. Celui qui acquiert du sens aime son âme et celui qui conserve la prudence trouvera le bien.
9. Le faux témoin ne demeurera point impuni et celui qui prononce des mensonges périra.
10. L'aise ne sied pas bien à un insensé, combien moins sied-il à un esclave d'être maître par dessus les seigneurs ?
11. La prudence de l'homme retient sa colère et c'est un honneur pour lui que de passer par dessus le tort qu'on lui fait.
12. L'indignation du roi est comme le rugissement d'un jeune lion, mais sa faveur est comme la rosée qui tombe sur l'herbe.
13. L'enfant insensé est un grand malheur à son père et les querelles de la femme sont une gouttière continuelle.
14. La maison et les richesses sont l'héritage des pères, mais une femme prudente est un don de l'Éternel.
15. La paresse fait venir le sommeil et l'âme paresseuse aura faim.
16. Celui qui garde le commandement garde son âme, mais celui qui néglige ses voies mourra.
17. Celui qui a pitié du pauvre prête à l'Éternel et il lui rendra son bienfait.
18. Châtie ton enfant pendant qu'il y a de l'espérance et n'écoute point ses plaintes.
19. Celui qui se laisse transporter à la colère en porte la peine, que si tu veux l'en retirer tu y ajouteras d'avantage.
20. Écoute le conseil et reçois l'instruction afin que tu sois sage à la fin de tes jours.
21. Il y a plusieurs pensées dans le cœur de l'homme, mais le conseil de l'Éternel est permanent.
22. Ce que l'homme doit désirer, c'est d'exercer la miséricorde et le pauvre vaut mieux que l'homme menteur.
23. La crainte de l'Éternel conduit à la vie et celui qui l'a passera la nuit étant rassasié sans qu'il soit visité d'aucun mal.
24. Le paresseux cache sa main sous l'aisselle, même il ne daigne pas la porter à sa bouche.

25. Si tu bats le moqueur, le simple en deviendra avisé et si tu reprends un homme prudent, il entendra ce qu'il faut savoir.

26. L'enfant qui fait honte et confusion détruit le père et chasse la mère.

27. Garde-toi, mon fils, d'écouter ce qui pourrait te détourner des paroles de la sagesse.

28. Un témoin qui est méchant se moque de la justice et la bouche des méchants engloutit l'iniquité.

29. Les jugements sont préparés pour les moqueurs et les grands coups pour le dos des insensés.

vin est moqueur et la cervoise est tumultueuse et quiconque y fait excès n'est pas sage.

2. La terreur du roi est comme le rugissement d'un jeune lion, celui qui l'irrite pêche contre soi-même.

3. C'est une gloire à l'homme de s'abstenir des disputes, mais tout insensé s'y engage.

4. Le paresseux ne labourera point à cause du mauvais temps, mais il mendiera durant la moisson et il n'aura rien.

5. Le conseil est dans le cœur d'un homme sage comme des eaux profondes et l'homme intelligent y puisera.

6. La plupart des hommes vantent leur bonté, mais qui trouvera l'homme véritable ?

7. Ô que les enfants du juste qui marche dans son intégrité seront heureux après lui !

8. Le roi assis sur le trône de la justice dissipe tout mal par son regard.

9. Qui est-ce qui peut dire : J'ai purifié mon cœur, je suis net de mon péché ?

10. Le double poids et la double mesure sont tous deux en abomination à l'Éternel.

11. On peut reconnaître par les actions d'un jeune enfant si sa conduite sera pure et droite.

12. L'oreille qui entend et l'œil qui voit sont deux choses que l'Éternel a faites.

13. N'aime point le sommeil, de peur que tu ne deviennes pauvre, ouvre tes yeux et tu sera rassasié de pain.

14. Celui qui achète dit : Cela ne vaut rien, cela ne vaut rien. Après cela il s'en va et il l'estime.

15. Il y a de l'or et beaucoup de perles, mais les lèvres sages sont un meuble précieux.

16. Quand quelqu'un aura cautionné un étranger, prends son habit et prends-le en gage pour celui de dehors.

17. Le pain acquis par la tromperie est agréable à l'homme, mais ensuite sa bouche sera remplie de gravier.

18. Les résolutions s'affermissent par le conseil, fais donc la guerre avec prudence.
19. Celui qui fait le délateur révèle le secret, ne te mêle donc point avec celui qui flatte par ses lèvres.
20. La lampe de celui qui maudit son père ou sa mère sera éteinte dans les ténèbres les plus noires.
21. L'héritage pour lequel on s'est trop hâté du commencement ne sera pas béni à la fin.
22. Ne dis point : Je rendrai le mal qu'on m'a fait, mais attends l'Éternel et il te délivrera.
23. Le double poids est en abomination à l'Éternel et la fausse mesure n'est pas bonne.
24. Les pas de l'homme sont dirigés par l'Éternel, comment donc l'homme comprendrait-il sa voie ?
25. C'est un piège à l'homme de dévorer les choses consacrées et après avoir voué de s'en informer .
26. Le sage roi dissipe les méchants et fait tourner la roue sur eux .
27. L'esprit de l'homme est une lampe divine, elle sonde jusqu'aux choses les plus profondes.
28. La bonté et la vérité conserveront le roi et il soutient son trône par la clémence.
29. La force des jeunes gens est leur gloire et les cheveux blancs sont l'honneur des vieillards.
30. Les meurtrissures des plaies sont le remède du mal et les coups qui pénètrent jusqu'à l'intérieur.

cœur du roi est dans la main de l'Éternel comme des ruisseaux d'eaux courantes, il l'incline à tout ce qu'il veut.

2. Chaque voie de l'homme lui semble droite, mais l'Éternel pèse les cœurs.
3. Faire ce qui est juste et droit est une chose que l'Éternel aime mieux que des sacrifices.
4. Les yeux élevés et le cœur enflé est la lampe des méchants, ce n'est que péché.
5. Les projets de celui qui est diligent produisent l'abondance, mais tout homme étourdi tombe dans l'indigence.
6. Travailler à avoir des trésors par une langue trompeuse, c'est une vanité chassée par ceux qui cherchent la mort.
7. La rapine des méchants les abattra parce qu'ils ont refusé de faire ce qui est droit.
8. Quand la voie d'un homme est perverse, il s'égare, mais l'œuvre de celui qui est pur est droite.

9. Il vaut mieux habiter au coin d'un toit qu'avec une femme querelleuse dans une grande maison.
10. L'âme du méchant souhaite le mal et son prochain ne trouve point de grâce devant lui.
11. Quand on punit un moqueur, le simple en devient sage et quand on instruit le sage, il acquiert la science.
12. Le juste considère prudemment la maison du méchant lorsque les méchants sont renversés dans la misère.
13. Celui qui ferme son oreille pour ne pas ouïr le cri du misérable crier lui-même aussi et on ne lui répondra point.
14. Le don fait en secret appaise la colère et le présent mis dans le sein calme la fureur la plus véhémence.
15. C'est une joie pour le juste de faire ce qui est droit, mais c'est une peine pour les ouvriers d'iniquité.
16. L'homme qui s'écarte du chemin de la prudence aura sa demeure dans l'assemblée des morts.
17. L'homme qui aime la joie sera indigent et celui qui aime le vin et la graisse ne s'enrichira point.
18. Le méchant sera la rançon du juste et le déloyal celle des hommes droits.
19. Il vaut mieux habiter dans une terre déserte qu'avec une femme querelleuse et chagrine.
20. La provision souhaitable et l'huile est dans la demeure du sage, mais l'homme insensé l'engloutit.
21. Celui qui s'adonne soigneusement à la justice et à la miséricorde trouvera la vie, la justice et la gloire.
22. Le sage entre dans la ville des hommes forts et il abat la force où elle mettait sa confiance.
23. Celui qui garde sa bouche et sa langue garde son âme de détresses.
24. On appelle moqueur un superbe arrogant qui agit avec colère et fierté.
25. Le souhait du paresseux le tue parce que ses mains refusent de travailler.
26. Il ne fait que souhaiter tout le jour, mais le juste donne et n'épargne rien.
27. Le sacrifice des méchants est en abomination, d'autant plus qu'ils l'apportent avec une mauvaise intention ?
28. Le témoin menteur périra, mais l'homme qui écoute parlera et aura la victoire.
29. L'homme méchant a un air impudent, mais l'homme droit règle sa conduite.
30. Il n'y a ni sagesse, ni intelligence, ni conseil pour résister à l'Éternel.

31. Le cheval est équipé pour le jour de la bataille, mais la délivrance vient de l'Éternel.

renommée est plutôt à choisir que les grandes richesses et une bonne estime plus que l'argent, ni l'or.

2. Le riche et le pauvre se rencontrent, celui qui les a faits l'un et l'autre, c'est l'Éternel.

3. L'homme bien avisé prévoit le mal et se tient caché, mais les simples passent outre et en souffrent le dommage.

4. La récompense de la modestie et de la crainte de l'Éternel sont les richesses, la gloire et la vie.

5. Il y a des épines et des pièges dans la voie du pervers, celui qui aime son âme s'en retirera loin.

6. Instruits le jeune enfant à l'entrée de sa voie, lors même qu'il sera devenu vieux il ne s'en éloignera point.

7. Le riche sera maître par dessus les pauvres et celui qui emprunte sera serviteur de l'homme qui prête.

8. Celui qui sème la perversité moissonnera le tourment et la verge de sa fureur prendra fin.

9. L'œil bienfaisant sera béni parce qu'il aura donné de son pain au pauvre.

10. Chasse le moqueur et la dispute s'en ira, la querelle et l'outrage cesseront.

11. Le roi est ami de celui qui aime la pureté du cœur et qui a de la grâce dans ses discours.

12. Les yeux de l'Éternel protègent la sagesse, mais il confond les paroles du perfide.

13. Le paresseux dit : Le lion est là dehors, je serais tué par les rues.

14. La bouche des femmes étrangères est une fosse profonde, celui que l'Éternel a en détestation y tombera.

15. La folie est liée au cœur du jeune enfant, mais la verge du châtiment la fera éloigner de lui.

16. Celui qui fait tort au pauvre pour s'enrichir et qui donne au riche ne peut manquer de tomber dans l'indigence.

17. Prête ton oreille et écoute les paroles des sages, applique ton cœur à ma science,

18. Car ce sera une chose agréable pour toi si tu les gardes au dedant de toi et elles se répandront ensemble sur tes lèvres.

19. Je te l'ai aujourd'hui fait entendre à toi-même afin que ta confiance soit en l'Éternel.

20. Ne t'ai-je pas écrit des choses qui conviennent à ceux qui gouvernent pour le conseil et pour la science,

21. Afin de te donner à connaître la certitude des paroles de vérité et que tu puisses répondre des paroles de vérité à ceux qui envoient vers toi ?

22. Ne pille point le pauvre parce qu'il est pauvre et ne foule point l'affligé à la porte ,

23. Car l'Éternel plaidera leur cause et pillera l'âme de ceux qui les auront pillés.

24. Ne te rends point compagnon de l'homme colère et ne va point avec l'homme furieux,

25. De peur que tu n'apprennes ses manières et que tu te mettes un piège dans ton âme.

26. Ne soit point de ceux qui frappent dans la main, ni de ceux qui cautionnent les dettes.

27. Si tu n'avais pas de quoi payer, pourquoi prendrait-on ton lit de dessus toi ?

28. Ne transporte point la borne ancienne que tes pères ont posée.

29. As-tu vu un homme habille dans son travail ? Il sera au service du roi et non pas à celui des gens d'une condition obscure.

{uand} tu seras assis pour manger avec un prince, considère avec attention ce qui sera devant toi,

2. Autrement tu te mettras le couteau à la gorge si ton appétit te domine.

3. Ne désire point ses délicatesses, car c'est une viande trompeuse.

4. Ne travaille point pour t'enrichir, mais désiste-toi de ta résolution.

5. Jetterais-tu les yeux sur ce qui bientôt ne sera plus ? Car certainement il se fera des ailes, il s'envolera aux cieux comme un aigle.

6. Ne mange point le pain de celui qui est envieux et ne désire point ses viandes agréables,

7. Car il est tel qu'il pense en son âme. Il te dira bien : Mange et bois. Mais son cœur n'est point avec toi.

8. Tu voudrais revomir ton morceau que tu auras mangé et tu auras perdu tes belles paroles.

9. Ne parle point quand un fou t'écoute, car il méprisera la prudence de tes discours.

10. Ne transporte point la borne ancienne et n'entre point dans les champs des orphelins,

11. Car leur garant est le Dieu fort, il plaidera leur cause contre toi.

12. Applique ton cœur à l'instruction et tes oreilles aux paroles de la science.

13. N'épargne point la correction au jeune enfant, quand tu l'auras frappé de la verge il n'en mourra pas.

14. Tu le frapperas avec la verge, mais tu délivreras son âme du sépulcre.

15. Mon fils, si ton cœur est sage, mon cœur s'en réjouira, oui moi-même

16. Et mes reins tressailleront de joie quand tes lèvres prononceront des choses droites.
17. Que ton cœur ne porte point d'envie aux pécheurs, mais adonne-toi à la crainte de l'Éternel continuellement,
18. Car il aura véritablement bonne issue et ton attente ne sera point trompée.
19. Toi, mon fils, écoute et deviens sage et adresse ton cœur dans la bonne voie.
20. Ne sois point avec les avaleurs de vin, ni avec les gourmands de viande,
21. Car l'avaleur de vin et le gourmand seront appauvris et le long dormir fait qu'on porte des robes déchirées.
22. Écoute ton père, c'est celui qui t'a donné la vie, et ne méprise point ta mère quand elle sera devenue vieille.
23. Achète la vérité et ne la vend point, achète la sagesse, l'instruction et la prudence.
24. Le père du juste se réjouit fort et celui qui aura mis au monde un enfant sage en aura de la joie.
25. Que ton père et ta mère se réjouissent et que celle qui t'a enfanté soit ravie de joie.
26. Mon fils, donne-moi ton cœur et que tes yeux prennent garde à mes voies.
27. La femme débauchée est une fosse profonde et l'étrangère est un puits de détresse.
28. Aussi se tient-elle en embûche comme après la proie et elle rendra plusieurs hommes infidèles.
29. À qui sont ces plaintes ? Malheur sur moi ! À qui, hélas, à qui les débats ? À qui le bruit ? À qui les blessures sans cause ? À qui la rougeur des yeux.
30. À ceux qui s'arrêtent auprès du vin et qui vont chercher le vin préparé.
31. Ne regarde point le vin quand il est rouge et quand il fait voir sa couleur dans la coupe et qu'il coule droit.
32. Il mord par derrière comme un serpent et pique comme un basilic,
33. Ensuite tes yeux regarderont les femmes étrangères et ton cœur parlera d'une manière déréglée,
34. Et tu seras comme celui qui dort au milieu de la mer et comme celui qui dort en haut d'un mât.
35. On m'a battu, diras-tu et je n'en ai point été malade, on m'a frappé et je ne l'ai point senti, quand me réveillerai-je ? Je me remettrai encore à chercher le vin.

porte point d'envie aux hommes méchants et ne désire point d'être avec eux,

2. Car leur cœur médite la rapine et leurs lèvres parlent de nuire.
3. La maison bâtie par la sagesse, elle sera affermie par l'intelligence.
4. C'est par la science que les cabinets seront remplis de tous les biens précieux et agréables.
5. L'homme sage est accompagné de force et l'homme habile affermit la force,
6. Car avec la prudence tu feras la guerre et la délivrance consiste dans le nombre des bons conseillers.
7. La sagesse est trop élevée pour un insensé : il n'ouvrira pas la bouche dans l'assemblée des juges.
8. Celui qui pense à faire mal, on l'appellera le maître des mauvaises pensées.
9. Un mauvais dessein est une folie et un péché et le moqueur est en abomination aux hommes.
10. Si tu pers courage, ta force sera petite au jour de la détresse.
11. Si tu manques de délivrer ceux qui sont traînés à la mort et qui sont sur le point d'être tués,
12. Sous prétexte que tu diras : Voici, nous n'en avons rien su. Celui qui pèse les cœurs ne l'entendra-t-il point ? Et celui qui garde ton âme ne le saura-t-il point ? Et ne rendra-t-il pas à chacun selon son œuvre ?
13. Mon fils, mange le miel, car il est bon et le rayon de miel est doux à ton palais.
14. Telle sera la connaissance de la sagesse à ton âme, quand tu l'auras trouvée et il y aura une bonne issue et ton attente ne sera point frustrée.
15. Méchant, n'épie point le domicile du juste et ne gêne point son habitation,
16. Car le juste tombera sept fois et il sera relevé, mais les méchants tombent dans le mal.
17. Quand ton ennemi sera tombé, ne t'en réjouis point et quand il tombera que ton cœur ne s'en égaie point,
18. De peur que l'Éternel ne le voie et que cela ne lui déplaie, tellement qu'il détourne sa colère de dessus lui sur toi.
19. Ne t'irrite point à cause des gens malins, ne porte point d'envie aux méchants,
20. Car il n'y aura pas une bonne issue pour le méchant et la lampe des méchants sera éteinte.
21. Mon fils, craint l'Éternel et le roi et ne te mêle point avec des gens remuants,
22. Car leur ruine s'élèvera tout d'un coup et qui sait l'inconvénient qui arrivera à l'un et à l'autre .
23. {Ces choses} aussi sont pour les sages . Il n'est pas bon d'avoir égard à l'apparence des personnes dans le jugement.

24. Les peuples maudiront et les nations auront en détestation celui qui dit au méchant : Tu es juste.
25. Mais pour ceux qui le reprennent, il y aura toute sorte de plaisir et la bénédiction de tous ses biens viendra sur eux.
26. Celui qui répond avec droiture à quelqu'un lui donne un baiser sur la bouche.
27. Règle ton ouvrage au dehors et mets ordre à ton champ et puis tu bâtiras ta maison.
28. Ne soit point témoin contre ton prochain sans qu'il soit nécessaire. Et voudrais-tu séduire par tes lèvres ?
29. Ne dis point : Je lui ferai comme il m'a fait, je rendrai à cet homme comme il m'a fait.
30. J'ai passé auprès de champ d'un homme paresseux et auprès de la vigne d'un homme dépourvu de sens
31. Et voilà, tout y était monté en chardons et les orties en avaient couvert le dessus et sa cloison de pierre était démolie.
32. Et ayant vu cela, je le mis dans mon cœur, je le regardai, j'en tirai une instruction.
33. Un peu de dormir, un peu de sommeil, un peu de mains pliées pour être couché
34. Et la pauvreté viendra comme un passant et ta disette comme un homme armé.

{es choses} sont aussi des proverbes de Salomon que les gens d'Ézéchias, roi de Juda, ont copiés.

2. La gloire de Dieu est de cacher la chose, mais la gloire des rois est de sonder les affaires.
3. Il n'y a pas moyen de sonder, ni les cieux à cause de leur hauteur, ni la terre à cause de sa profondeur, ni le cœur des rois.
4. Ôte les écumes de l'argent et il en sortira un vase très pur pour le fondeur.
5. De même, ôte le méchant de devant le roi et son trône sera affermi par la justice.
6. Ne fais point la magnifique devant le roi et ne te mets point au rang des grands,
7. Car il vaut mieux qu'on te dise : Monte ici que si on t'abaissait devant un seigneur que tes yeux aient vu.
8. Ne te hâte pas de sortir pour plaider de peur que tu ne saches que faire à la fin après que ton prochain t'aura rendu confus.
9. Traite tellement ton différent avec ton prochain que tu ne révéles point le secret d'un autre,
10. De peur que celui qui l'écoute ne te le reproche et que tu n'en reçoives un blâme qui ne s'efface point.
11. Une parole dite à propos est comme des pommes d'or dans des paniers d'argent.

12. Quand on reprend le sage qui a l'oreille obéissante, c'est comme une bague d'or ou comme un joyau de fin or.

13. L'ambassadeur fidèle est à ceux qui l'envoient comme la fraîcheur de la neige au temps de la moisson et il restaure l'âme de son maître.

14. Celui qui se vante d'une fausse libéralité est comme les nuées et le vent qui sont sans pluie.

15. Le prince est fléchi par la patience et la langue douce brise les os .

16. Quand tu auras trouvé du miel, manges-en, mais autant qu'il te suffira, de peur qu'en en prenant par excès tu ne le rejettes.

17. De même, mets rarement le pied dans la maison de ton prochain, de peur qu'étant dégoûté de toi il ne te haïsse.

18. L'homme qui porte un faux témoignage contre son prochain est comme un marteau, une épée et une flèche aigüe.

19. La confiance qu'on met en celui qui est infidèle au temps de l'affliction est une dent qui se rompt et un pied qui glisse.

20. Celui qui chante des chansons à un cœur affligé est comme celui qui ôte son habit dans un temps froid et comme du vinaigre répandu sur le nitre.

21. Si celui qui te hait a faim, donne-lui à manger du pain et s'il a soif, donne-lui à boire de l'eau,

22. Car tu prendras des charbons pour lui mettre sur la tête et l'Éternel te le rendra.

23. Le vent de bise chasse la pluie et le visage sévère, la langue qui médit en cachette.

24. Il vaut mieux habiter au coin d'un toit qu'avec une femme querelleuse dans une grande maison.

25. De bonnes nouvelles apportées d'un pays éloigné sont comme de l'eau fraîche à une personne altérée et lasse.

26. Le juste qui tombe devant le méchant est comme une fontaine embourbée et une source gâtée.

27. Comme il n'est pas bon de manger trop de miel, aussi il n'y a pas de gloire pour ceux qui la cherchent avec trop d'ardeur.

28. L'homme qui ne peut retenir son esprit est comme une ville où il y a une brèche et qui est sans murailles.

{omme} la neige vient mal en été et la pluie pendant la moisson, ainsi la gloire ne convient point à un fou.

2. Comme l'oiseau va çà et là et comme l'hirondelle vole, ainsi la malédiction donnée témérairement n'arrivera point.

3. Le fouet est pour le cheval, le mors pour l'âne et la verge pour le dos des insensés.
4. Ne réponds point au fou selon sa folie, de peur que tu ne sois aussi fait semblable à lui.
5. Réponds au fou selon sa folie de peur qu'il ne s' imagine qu'il est sage.
6. Celui qui envoie des messages par une personne destituée de sens se coupe les pieds et boit la peine du tort qu'il se fait.
7. Faites clocher les jambes d'un boiteux, il en est de même d'un discours sentencieux dans la bouche des insensés.
8. Il en est de celui qui fait de l'honneur à un insensé comme s'il mettait une pierre précieuse dans un monceau de pierres.
9. Un discours sentencieux dans la bouche des insensés est comme une épine dans la main d'un homme ivre.
10. Les grands donnent de l'ennui à tous et prennent à leur service des insensés et des pécheurs.
11. Comme le chien retourne à ce qu'il a vomi, ainsi le fou réitère sa folie.
12. As-tu vu un homme qui croit être sage ? Il y a plus d'espérance d'un fou que de lui.
13. Le paresseux dit : Le grand lion est au chemin, le lion est par les rues.
14. Comme une porte tourne sur ses gonds, ainsi fait le paresseux sur son lit.
15. Le paresseux cache sa main sous l'aisselle, il a de la peine à la porter à sa bouche.
16. Le paresseux se croit plus sage que sept autres qui donnent de sages conseils.
17. Celui qui en passant se met en colère pour une querelle qui ne le touche en rien est comme celui qui saisit un chien par les oreilles.
18. Tel est celui qui fait le furieux et qui jette des flambeaux, des flèches et des choses propres à tuer.
19. Tel est l'homme qui trompe son ami et qui dit : Ne me jouais-je pas ?
20. Le feu s'éteint faute de bois, ainsi quand il n'y aura plus de rapporteurs, les querelles s'apaiseront.
21. Le charbon est pour faire la braise et le bois pour faire le feu et l'homme querelleur pour exciter les querelles.
22. Les paroles d'un rapporteur sont comme des paroles douces, mais elles descendent jusqu'au dedans des entrailles.
23. Les lèvres brûlantes et le mauvais cœur sont comme de l'écume d'argent dont on enduit un pot de terre.
24. Celui qui hait se contrefait par ses discours, mais il cache la fraude au dedans de lui.

25. Quand il parlera gracieusement, ne le crois point, car il y a sept abominations dans son cœur.
26. La malice de celui qui couvre sa haine pour faire du mal sera manifestée dans l'assemblée.
27. Celui qui creuse une fosse y tombera et la pierre retournera sur celui qui la roule.
28. La fausse langue hait celui qu'elle a abattu et la bouche flateuse fait tomber.

te vante point du jour du lendemain, car tu ne sais pas ce que le jour enfantera.

2. Qu'un étranger te loue et non pas ta propre bouche, que ce soit un autre et non pas tes lèvres.
3. La pierre est pesante et le sable charge, mais la colère d'un insensé est plus pesante que tous les deux.
4. La colère est cruelle et la fureur est comme une inondation, mais qui pourra subsister devant la jalousie ?
5. La correction manifeste vaut mieux qu'une amitié cachée.
6. Les blessures faites par celui qui aime sont fidèles et les baisers de celui qui hait sont à craindre.
7. Celui qui est rassasié foule aux pieds les rayons de miel, mais tout ce qui est amer paraît doux à celui qui a faim.
8. Tel qu'est un oiseau qui s'écarte de son nid, tel est l'homme qui s'écarte de son lieu.
9. L'huile et le parfum réjouissent le cœur et le conseil d'un ami est la douceur de l'âme.
10. Ne quitte point ton ami, ni l'ami de ton père et n'entre point dans la maison de ton frère au temps de l'affliction, car un bon voisin qui est près vaut mieux qu'un frère qui est loin.
11. Mon fils, sois sage et réjouis mon cœur afin que j'aie de quoi répondre à celui qui me fait des reproches.
12. L'homme bien avisé prévoit le mal et se tient caché, mais les mal avisés passent et en souffrent le dommage.
13. Quand quelqu'un aura cautionné un étranger, prends son habit et prends-lui un gage pour celui de dehors.
14. Celui qui bénit son ami à haute voix se levant de grand matin sera réputé comme s'il le maudissait.
15. Une gouttière continuelle au temps d'une grosse pluie et une femme querelleuse, c'est tout un,
16. Celui qui la veut retenir est comme s'il voulait arrêter le vent et retenir dans sa main une huile qui s'écoule.

17. Comme le fer aiguise le fer, ainsi la vue d'un ami excite son ami.
18. Celui qui garde le figuier mangera de son fruit, ainsi celui qui garde son maître sera honoré.
19. Comme dans l'eau le visage répond au visage, ainsi le cœur d'un homme répond à celui d'un autre homme.
20. Le sépulcre et le gouffre ne sont jamais rassasiés, ainsi les yeux des hommes sont insatiables.
21. Comme le fourneau éprouve l'argent et le creuset l'or, de même la bouche qui loue quelqu'un l'éprouve.
22. Quand tu pilerais un insensé dans un mortier parmi du grain qu'on pile avec un pilon, sa folie ne se détachera pas de lui.
23. Soit diligent à reconnaître l'état de tes brebis et applique ton cœur aux troupeaux,
24. Car les richesses ne durent pas toujours et la couronne ne demeure pas d'âge en âge.
25. Le foin se montre et l'herbe paraît et les herbes des montagnes sont recueillies.
26. Les agneaux seront pour te vêtir et les boucs seront le prix du champ
27. Et l'abondance du lait des chèvres sera pour ton manger, pour le manger de ta maison et pour la vie de tes servantes.

{out} méchant fuit sans qu'on le poursuive, mais les justes seront comme un lion.

2. À cause des péchés d'un pays, il y a plusieurs princes , mais la domination sera prolongée par un homme intelligent.
3. Un homme qui est pauvre et qui opprime les petits est comme une pluie qui, faisant du ravage, cause la disette du pain.
4. Ceux qui abandonnent la loi louent les méchants, mais ceux qui gardent la loi leur feront la guerre.
5. Les gens adonnés au mal n'entendent point ce qui est droit, mais ceux qui cherchent l'Éternel entendent tout.
6. Le pauvre qui marche dans son intégrité vaut mieux que celui dont les voies sont détournées et qui est riche.
7. Celui qui garde la loi est un enfant entendu, mais celui qui entretient les gourmands fait honte à son père.
8. Celui qui augmente son bien par usure et par surcroît l'assemble pour celui qui aura pitié des pauvres.
9. La prière même de celui qui détourne son oreille pour ne point écouter la loi sera en abomination.

10. Celui qui fait égarer dans un mauvais chemin ceux qui vont droit tombera dans la fosse qu'il aura faite, mais ceux qui sont intègres hériteront le bien.

11. L'homme riche pense être sage, mais le pauvre qui est intelligent le sondera.

12. Quand les justes se réjouissent, la gloire est grande, mais quand les méchants sont élevés, chacun se déguise.

13. Celui qui cache ses transgressions ne prospérera point, mais celui qui les confesse et qui les délaisse obtiendra miséricorde.

14. Heureux est l'homme qui est continuellement dans la crainte, mais celui qui endure son cœur tombera dans la calamité.

15. Un méchant qui domine sur un peuple nécessiteux est comme un lion rugissant et un ours qui quête sa proie.

16. Le conducteur qui manque d'intelligence fait beaucoup d'extorsions, mais celui qui hait le gain déshonnête prolongera ses jours.

17. L'homme qui fait tort au sang d'une personne fuira jusque dans la fosse sans que personne le retienne.

18. Celui qui marche en intégrité sera délivré, mais le pervers qui a une conduite double tombera une fois.

19. Celui qui laboure sa terre sera rassasié de pain, mais celui qui suit les fénéants aura son saoul de pauvreté.

20. L'homme loyal abondera en bénédictions, mais celui qui se hâte de s'enrichir ne demeurera point impuni.

21. Il n'est pas bon d'avoir égard à l'apparence des personnes, car pour un morceau de pain, l'homme prévariquera.

22. L'homme qui est envieux se hâte pour avoir des richesses et il ne considère pas que la disette lui arrivera.

23. Celui qui reprend quelqu'un trouvera grâce à la fin auprès de lui plutôt que celui qui flatte de sa langue.

24. Celui qui pille son père ou sa mère et qui dit que ce n'est point un crime est compagnon de l'homme destructeur.

25. Celui qui a le cœur enflé se mêle dans la querelle, mais celui qui s'assure sur l'Éternel sera engraisé.

26. Celui qui est plein de confiance en son cœur est un insensé, mais celui qui marche sagement sera délivré.

27. Celui qui donne au pauvre n'aura point de disette, mais celui qui en détourne ses yeux abondera en malédictions.

28. Quand les méchants s'élèvent, les hommes se cachent, mais quand ils périssent, les justes se multiplient.

{l'homme} qui, étant repris, raidit son cou sera écrasé subitement, sans qu'il y ait de guérison.

2. Quand les justes sont avancés, le peuple se réjouit, mais quand le méchant domine, le peuple gémit.

3. L'homme qui aime la sagesse réjouit son père, mais celui qui entretient les personnes débauchées dissipe ses richesses.

4. Un roi affermit le pays par la justice, mais l'homme qui est adonné aux présents le ruinera.

5. L'homme qui flatte son prochain tend un piège devant ses pas.

6. Il y a un piège dangereux dans le crime de l'homme, mais le juste chantera et se réjouira.

7. Le juste prend connaissance de la cause des petits, mais le méchant ne s'en informe pas.

8. Les hommes moqueurs enlacent la ville, mais les sages apaisent la colère.

9. Un homme sage contestant avec un homme insensé, soit qu'il se fâche, soit qu'il rie, n'aura point de repos.

10. Les hommes sanguinaires ont en haine l'homme intègre, mais les hommes droits prennent soins de sa vie.

11. L'insensé pousse dehors tout ce qu'il a dans l'esprit, mais le sage le retient pour l'avenir.

12. Tous les serviteurs d'un prince qui prête l'oreille à la parole de mensonge sont méchants.

13. Le pauvre et l'homme frauduleux se rencontrent et l'Éternel les éclaire tous deux.

14. Le trône du roi qui fait justice aux pauvres dans la vérité sera affermi à perpétuité.

15. La verge et la réprimande donnent la sagesse, mais l'enfant abandonné fait honte à sa mère.

16. Quand les méchants sont avancés, les crimes se multiplient, mais les justes verront leur ruine.

17. Corrige ton enfant et il te mettra en repos et il donnera du plaisir à ton âme.

18. Lorsqu'il n'y a point de vision, le peuple se dissipe, mais heureux est celui qui garde la loi !

19. Un esclave ne se corrige pas par des paroles, car il entendra, mais il ne répondra pas.

20. As-tu vu un homme étourdi dans ses affaires ? Il y a plus d'espérance d'un fou que lui.

21. Le serviteur sera à la fin le fils de celui qui le nourrit délicatement dès sa jeunesse.

22. L'homme colère excite les querelles et l'homme furieux commet plusieurs crimes.

23. L'orgueil de l'homme l'abaisse, mais celui qui est humble d'esprit obtient la gloire.
24. Celui qui partage avec un larron hait son âme, il entend le serment d'exécration et il ne déclare rien.
25. La crainte qu'on a de l'homme fait tomber dans le piège, mais celui qui s'assure en l'Éternel aura une haute retraite.
26. Plusieurs recherchent la face de celui qui domine, mais c'est de l'Éternel que vient le jugement des hommes.
27. L'homme inique est en abomination aux justes et celui qui va droit est en abomination au méchant.

{es} paroles de Jaké, savoir l'instruction que cet homme-là prononça à Ithiel touchant Ithiel et Ucal .

2. Certainement je suis plus grossier qu'aucun homme et il n'y a pas en moi la prudence d'un homme du commun.
3. Et je n'ai point appris la sagesse et connaîtrais-je la science des saints ?
4. Qui est-ce qui est monté aux Cieux ou qui en est descendu ? Qui a assemblé le vent dans ses poings ? Qui a serré les eaux dans sa robe ? Qui a dressé toutes les bornes de la terre ? Quel est son nom et quel est le nom de son fils si tu le connais ?
5. Toute la parole de Dieu est épurée, il est un bouclier à ceux qui ont leur refuge vers lui.
6. N'ajoutes rien à ses paroles, de peur qu'il ne te reprenne et que tu ne sois trouvé menteur.
7. Je t'ai demandé deux choses, ne me les refuse pas durant ma vie.
8. Éloigne de moi la vanité et la parole de men- songe, ne me donne ni pauvreté, ni richesse, nour- ris-moi du pain de mon ordinaire,
9. De peur qu'étant rassasié je ne te renie et que je ne dise : Qui est l'Éternel ? De peur aussi qu'étant apauvri je ne dérobe et que je ne prenne en vain le nom de mon Dieu.
10. Ne blâme point le serviteur envers son maître de peur qu'il ne te maudisse et que tu ne sois trouvé coupable.
11. Il y a une espèce de gens qui maudit son père et qui ne bénit point sa mère.
12. Il y a une race de gens qui pense être nette et qui toutefois n'est pas lavée de son impureté.
13. Il y a une race de gens dont les yeux sont forts hautains et les paupières élevées.
14. Il y a une race de gens dont les dents sont comme des épées et dont les dents machelières sont des couteaux pour consumer de dessus la terre les affligés et les pauvres d'entre les hommes.

15. La sangsue a deux filles qui disent : Apporte, apporte . Il y a trois choses lesquelles ne se saoulent point, même il y en a quatre qui ne disent point : C'est assez :
16. Le sépulcre, la femme stérile, la terre qui n'est point rassasiée d'eau et le feu qui ne dit point : C'est assez.
17. Les corbeaux des torrents crèveront l'œil de celui qui se moque de son père et qui méprise l'enseignement de sa mère et les petits de l'aigle le mangeront.
18. Il y a trois choses qui sont trop merveilleuses pour moi, même quatre, lesquelles je ne connais point.
19. La trace de l'aigle dans l'air, la trace du serpent sur un rocher, le chemin d'un navire au milieu de la mer et la trace de l'homme dans la vierge.
20. Telle est la conduite de la femme adultère, elle mange et s'essuie la bouche, puis elle dit : Je n'ai point commis de mal.
21. La terre tremble pour trois choses, même pour quatre et elle ne peut les porter :
22. Pour le serviteur quand il règne et pour un insensé quand il est rassasié de viande.
23. Pour une femme digne d'être haïe quand elle se marie et pour une servante quand elle hérite de sa maîtresse.
24. Il y a quatre choses des plus petites de la terre, lesquelles sont sages et avisées :
25. Les fourmis qui est un peuple faible et néanmoins elles préparent leur provision durant l'été,
26. Les lapins qui sont un peuple qui n'est pas puissant et cependant ils font leurs maisons dans les rochers,
27. Les sauterelles qui n'ont point de roi et cependant elles vont toutes par bandes,
28. L'araignée qui s'attache avec ses mains et qui est dans les palais des rois.
29. Il y a trois choses, même quatre qui ont une belle démarche :
30. Le lion, le plus fort d'entre les animaux, qui ne recule point pour la rencontre de qui que ce soit,
31. Le cheval qui a les flancs bien troussés et le bouc et le roi devant qui personne ne peut subsister.
32. Si tu t'es conduit follement en t'élevant et si tu as mal pensé, mets ta main sur ta bouche.
33. Comme celui qui bat le lait fait sortir le beurre et comme celui qui presse le nez fait sortir le sang, ainsi celui qui provoque la colère excite la querelle.

{es} paroles du roi Lémuel et l'instruction suivant laquelle sa mère l'instruisit.

2. Quoi, mon fils ? Quoi, fils de mon ventre ? Et quoi, mon fils, pour lequel j'ai tant fait de vœux ?
3. Ne donne point ton bien aux femmes et ne mets point ton étude à détruire les rois.
4. Lémuel, ce n'est point aux rois, ce n'est point aux rois de boire le vin, ni aux princes de boire la cervoise,
5. De peur qu'ayant bu ils n'oublient ce qui est ordonné et qu'ils ne pervertissent le droit de tous les pauvres affligés.
6. Donnez de la cervoise à celui qui s'en va périr et le vin à ceux qui sont dans l'amertume du cœur,
7. Afin qu'il en boive et qu'il oublie sa pauvreté et qu'il ne se souvienne plus de sa peine.
8. Parle en faveur de celui qui est muet et pour le droit de tous ceux qui vont périr.
9. Ouvre ta bouche, fais justice et fais droit à l'affligé et au nécessiteux.
10. **emph{Aleph.}** Qui est-ce qui trouvera une femme vertueuse ? Car son prix dépasse de beaucoup celui des perles.
11. **emph{Beth.}** Le cœur de son mari s'assure en elle et il ne manquera point de dépouilles.
12. **emph{Guimel.}** Elle lui fera du bien tous les jours de sa vie et jamais du mal.
13. **emph{Daleth.}** Elle cherche de la laine et du lin et elle fait de ses mains ce qu'elle veut.
14. **emph{He.}** Elle est semblable aux navires d'un marchand et elle amène son pain de loin.
15. **emph{Vau.}** Elle se lève lorsqu'il est encore nuit et elle distribue l'ordinaire de sa maison et la tâche à sa servante.
16. **emph{Zajin.}** Elle considère un champ et l'acquiert et elle plante la vigne du fruit de ses mains.
17. **emph{Heth.}** Elle ceint ses reins de force et elle fortifie ses bras.
18. **emph{Teth.}** Elle éprouve que son trafic est bon, sa lampe ne s'éteint point pendant la nuit.
19. **emph{Jod.}** Elle met ses mains au fuseau et ses mains tiennent la quenouille.
20. **emph{Caph.}** Elle étend sa main à l'affligé et avance ses mains aux nécessiteux.
21. **emph{Lamed.}** Elle ne craint point la neige pour la famille, car toute sa famille est vêtue de vêtements doubles.
22. **emph{Mem.}** Elle se fait des tours de lits, le fin lin et l'écarlate est ce dont elle s'habille.
23. **emph{Nun.}** Son mari est reconnu dans les portes quand il est assis avec les anciens du pays.
24. **emph{Samech.}** Elle fait du linge et le vend et des ceintures qu'elle donne au marchand.
25. **emph{Hajin.}** La force et la magnificence est son vêtement et elle se rit du jour à venir.

26. emph{Pe.} Elle ouvre sa bouche avec sagesse et la loi de bonté est sur sa langue.
27. emph{Tsade.} Elle examine le train de sa maison et elle ne mange point le pain de paresse.
28. emph{Koph.} Ses enfants se lèvent et la disent bien-heureuse, son mari aussi et il la loue et il dit :
29. emph{Res.} Plusieurs filles se sont conduites vertueusement, mais tu les surpasses toutes.
30. emph{Scin.} La grâce trompe et la beauté s'évanouit, mais la femme qui craint l'Éternel est celle qui sera louée.
31. emph{Thau.} Donnez-lui les fruits de ses mains et que ses œuvres la louent dans les portes.